

Số 70 tháng 6 năm 2022

Phát hành: Phòng đa văn hóa-Hộ chiếu

Trung tâm chính sách văn hóa tỉnh Nagano

Tel : 026-235-7173

Email : tabunka@pref.nagano.lg.jp



ながのけんインフォメーション (ベトナム語版)

THÔNG TIN THÀNH PHỐ NAGANO

Tin mới

Giới thiệu tân trưởng trung tâm và tư vấn viên tiếng Bồ Đào Nha

「Trung tâm tư vấn văn hóa cộng sinh tỉnh Nagano」 là nơi người nước ngoài đang sinh sống và làm việc tại tỉnh Nagano có thể trao đổi mọi khó khăn trong đời sống, công việc.

Từ ngày 1 tháng 4, trưởng trung tâm mới và nhân viên tư vấn tiếng Bồ Đào Nha đã bắt đầu công việc tại trung tâm tư vấn văn hóa cộng sinh tỉnh Nagano. Dưới đây là lời giới thiệu của hai thành viên mới.

※ Số điện thoại và trang chủ của 「Trung tâm tư vấn văn hóa cộng sinh tỉnh Nagano」 được đăng tải ở mặt sau.

Trưởng trung tâm Koyama Naomi



Tôi đã đi về giữa 2 nước Nhật Bản và Indonesia từ năm 2001. Cuộc sống sinh hoạt ở Indonesia có những phong tục tập quán khác với Nhật nên lúc đầu tôi đã rất bối rối. Nhưng nhờ có sự giúp đỡ của rất nhiều người tốt bụng, tôi đã có cuộc sống rất vui vẻ ở đó. Đến bây giờ chúng vẫn là những kỉ niệm đẹp tôi luôn nhớ. Tôi biết rằng sống ở một nền văn hóa khác, sẽ có rất nhiều điều khiến chúng ta bối rối không biết phải giải quyết như thế nào. Những lúc như vậy, hãy đến với 「Trung tâm tư vấn văn hóa cộng sinh tỉnh Nagano」 để cùng nhau chia sẻ.

Tư vấn viên tiếng Bồ Đào Nha Leticia Lumy Sato



Xin chào! Tôi là Leticia Lumy Sato, là người Brazil gốc Nhật. Tôi sinh ra và lớn lên ở bang São Paulo, Brazil. Tôi biết việc sống ở một đất nước mà không thể nói được ngôn ngữ đó thật sự rất khó khăn. Nhưng mà đừng lo lắng, những bạn đang gặp vấn đề khó khăn, hay chưa nói được tiếng Nhật giỏi, đừng ngần ngại hãy đến với 「Trung tâm tư vấn văn hóa cộng sinh tỉnh Nagano」 nhé.

Tư vấn

Tổ chức tư vấn miễn phí

「Trung tâm tư vấn văn hóa cộng sinh tỉnh Nagano」 tổ chức tư vấn miễn phí cho người nước ngoài.

Bạn có thể được trao đổi miễn phí với cả luật sư (hẹn trước để được tư vấn).

Thành phố	Ngày	Thời gian	Địa điểm
Azumino	13/7 (thứ tư)	10:00~15:00	Cơ quan hành chính tp Azumino
Matsumoto	30/8 (thứ ba)	10:00~15:00	Mwing
Ueda	9/9 (thứ sáu)	10:00~15:00	Nhà văn hóa cộng đồng chou
Chino	12/9 (thứ hai)	10:00~15:00	Cơ quan hành chính tp Chino

Miễn phí
(0 yen)



Thông tin

Tháng 7, tháng thúc đẩy đa văn hóa cộng sinh

Tính đến thời điểm ngày 31/12/2021, số người nước ngoài sống ở tỉnh Nagano là 34,867 người. Ở tỉnh Nagano, tháng 7 được chọn là tháng thúc đẩy đa văn hóa cộng sinh. Đây là tháng kêu gọi mọi người cùng chung sức, tìm hiểu để tạo ra một môi trường sống lí tưởng cho cả người nước ngoài và người Nhật.

Hãy cùng nhau suy nghĩ về những điều chúng ta có thể làm được để người nước ngoài và người Nhật cùng chung tay xây dựng xã hội tốt đẹp.

Bên đây là poster của tháng thúc đẩy đa văn hóa cộng sinh



Thông báo

Thông báo về sự kiện “Tiếng Nhật đơn giản”

Đây là sự kiện dành cho người nước ngoài và người Nhật đang sinh sống tại tỉnh Nagano.

“Tiếng Nhật đơn giản” là tiếng Nhật dễ hiểu được tạo ra bằng các sử dụng những từ ngữ đơn giản thay cho từ khó, dùng câu ngắn thay cho câu dài.

Ở tỉnh Nagano, để lan tỏa “Tiếng Nhật đơn giản”, chúng tôi tổ chức sự kiện này cho cả người nước ngoài và người Nhật cùng tham gia. Hãy cùng nhau tham gia sự kiện này nhé!

◆ Tạo poster bằng “tiếng Nhật đơn giản”

Lần 1: Ngày 31 tháng 7 năm 2022 (chủ nhật) 9h30~12h

Lần 2: Ngày 10 tháng 8 năm 2022 (thứ tư) 18h30~21h

- Hình thức: Online (Microsoft Teams)
- Số người tham gia 1 lần : người nước ngoài 12, người Nhật 18
- Sau khi học về “tiếng Nhật đơn giản”, người nước ngoài và người Nhật sẽ cùng nhau tạo poster

Đăng ký https://s-kantan.jp/pref-nagano-u/offer/offerList_detail.action?tempSeq=22629

Thông tin chi tiết được đăng tải ở trang chủ của tỉnh Nagano

<https://www.pref.nagano.lg.jp/kokusai/nihongo/yasashiinihongo.html>

※ Nội dung của lần 1 và lần 2 giống nhau. Ngôn ngữ sử dụng là tiếng Nhật

Ý tưởng của bạn có thể trở thành poster cho “Tháng thúc đẩy đa văn hóa cộng sinh tỉnh Nagano”



◆ Đại hội Shinshu 「Tiếng nhật đơn giản」

Chúng tôi đang tìm kiếm những hoạt động sử dụng “tiếng Nhật đơn giản” ở tỉnh Nagano

Trong đó, những hoạt động xuất sắc sẽ được biểu dương. Có thể ứng tuyển theo nhóm hoặc cá nhân.

Các bạn người nước ngoài và cả người Nhật, hãy cùng nhau giới thiệu, chia sẻ các hoạt động.

Ví dụ....

Những thông tin về địa phương được viết dưới hình thức tiếng Nhật đơn giản để chia sẻ đến người nước ngoài.

Dùng tiếng Nhật đơn giản ở những buổi giao lưu của người nước ngoài.

※ Sau khi có quyết định chi tiết, chúng tôi sẽ thông báo ở trang chủ của tỉnh Nagano.

Chiều mộ từ
mùa thu

Khi bạn gặp khó khăn chẳng hạn như trong đời sống hàng ngày, hãy đến với 「Trung tâm đa văn hóa cộng sinh tỉnh Nagano」, bạn có thể nhận tư vấn bằng 15 ngôn ngữ khác nhau tại. (Miễn phí)

